



Bruxelles, 29.6.2023
COM(2023) 354 final

RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

Diciannovesima relazione sull'attuazione del regolamento (CE) n. 866/2004 del Consiglio, del 29 aprile 2004, e sulla situazione derivante dalla sua applicazione nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2022

RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

Diciannovesima relazione sull'attuazione del regolamento (CE) n. 866/2004 del Consiglio, del 29 aprile 2004, e sulla situazione derivante dalla sua applicazione nel periodo compreso tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2022

Il regolamento (CE) n. 866/2004 del Consiglio relativo ad un regime ai sensi dell'articolo 2 del protocollo n. 10 dell'atto di adesione¹ (di seguito "regolamento relativo alla linea verde") è entrato in vigore il 1° maggio 2004. Esso definisce le condizioni alle quali le disposizioni del diritto dell'UE si applicano alla circolazione di persone, merci e servizi attraverso la linea che separa le zone della Repubblica di Cipro su cui il governo non esercita un controllo effettivo da quelle su cui lo esercita. Affinché tali norme risultassero efficaci, la loro applicazione è stata estesa al confine tra le zone della Repubblica di Cipro su cui il governo non esercita un controllo effettivo e la zona orientale di sovranità (ESBA) del Regno Unito².

La presente relazione riguarda il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 2022.

Nel 2022 la Commissione ha mantenuto un dialogo costruttivo sull'attuazione del regolamento con le autorità competenti della Repubblica di Cipro, con l'amministrazione delle zone di sovranità (SBA) e con la Camera di commercio turco-cipriota.

1. ATTRAVERSAMENTO DELLA LINEA DA PARTE DELLE PERSONE

1.1. Attraversamento ai punti autorizzati

Il regolamento fornisce un quadro giuridico per l'attraversamento dei ciprioti, degli altri cittadini dell'UE e dei cittadini di paesi terzi che attraversano la linea verde (di seguito "linea") ai punti di attraversamento autorizzati. Nel 2022 si è registrato un aumento rispetto all'anno precedente del numero di attraversamenti sia dei greco-ciprioti che dei turco-ciprioti.

Secondo i dati messi a disposizione dalla polizia della Repubblica di Cipro (di seguito "CYPOL"), durante il periodo di riferimento sono stati registrati 1 372 564 attraversamenti di cittadini greco-ciprioti (871 898 l'anno precedente) e 233 950 attraversamenti di veicoli greco-ciprioti dalle zone della Repubblica di Cipro sotto il controllo effettivo del suo governo alle zone della Repubblica di Cipro non soggette al controllo effettivo del suo governo. Nello stesso periodo sono stati registrati 1 111 529 attraversamenti di cittadini turco-ciprioti (513 291 l'anno precedente) e 453 880 attraversamenti di veicoli turco-ciprioti (423 846 l'anno precedente) dalle zone della Repubblica di Cipro non soggette al controllo effettivo del suo governo verso le zone controllate dal governo³.

Anche il numero dei cittadini dell'UE non ciprioti e dei cittadini di paesi terzi che hanno attraversato la linea è aumentato. Durante il periodo di riferimento sono stati riscontrati

¹ GU L 161 del 30.4.2004, pag. 128. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (UE) n. 685/2013 del Consiglio, del 15 luglio 2013 (GU L 196 del 19.7.2013, pag. 1).

² Cfr. protocollo relativo alle zone di sovranità del Regno Unito a Cipro accluso all'accordo sul recesso del Regno Unito dall'Unione europea.

³ Le autorità della Repubblica di Cipro non conservano registrazioni né sul rientro dei greco-ciprioti nelle zone controllate dal governo né sul rientro dei turco-ciprioti nella parte settentrionale di Cipro.

1 498 649 attraversamenti di cittadini dell'UE non ciprioti e di cittadini di paesi terzi in entrambe le direzioni (371 910 l'anno precedente).

I dati della CYPOL di cui sopra non comprendono i dati relativi alle persone e ai veicoli provenienti dalla parte settentrionale di Cipro che hanno attraversato la linea ai punti di attraversamento di Pergamos e Strovilia, che sono sotto l'autorità della zona orientale di sovranità del Regno Unito. Secondo quanto riferito dall'autorità dell'ESBA, sono stati registrati 685 202 attraversamenti di cittadini greco-ciprioti (200 625 l'anno precedente) e 401 301 attraversamenti di veicoli greco-ciprioti (119 527 l'anno precedente) verso la parte settentrionale dell'isola. Allo stesso tempo, sono stati registrati 546 427 attraversamenti di cittadini turco-ciprioti (300 643 l'anno precedente) e 326 400 attraversamenti di veicoli turco-ciprioti (197 106 l'anno precedente) nell'altra direzione. Si sono inoltre registrati 841 086 attraversamenti in entrambe le direzioni da parte di cittadini dell'UE non ciprioti e di cittadini di paesi terzi.

Nel 2022 il numero di membri della CYPOL impegnati presso i punti di attraversamento era pari a 81 (rispetto a 89 nel 2021).

I dati raccolti dalla comunità turco-cipriota nel 2022 indicano che il numero di attraversamenti da parte di cittadini greco-ciprioti è salito a 2 821 903 (1 013 778 l'anno precedente) e quello di veicoli greco-ciprioti a 1 517 222 (581 836 l'anno precedente) dalle zone controllate dal governo verso la parte settentrionale di Cipro. Tali dati indicano inoltre un aumento del numero di attraversamenti da parte dei cittadini turco-ciprioti a 1 877 463 (893 014 l'anno precedente) e di veicoli turco-ciprioti a 881 920 (479 474 l'anno precedente) nell'altra direzione. Secondo le statistiche fornite, 1 840 207 cittadini dell'UE non ciprioti e cittadini di paesi terzi hanno attraversato la linea dalle zone controllate dal governo verso la parte settentrionale di Cipro (532 243 l'anno precedente) nel 2022.

Si è ritenuto che l'aumento degli attraversamenti sia stato dovuto al continuo ritorno a una vita quotidiana più normale dopo la pandemia. Inoltre è stato riferito che il tasso di cambio favorevole dell'euro rispetto alla lira turca ha incoraggiato un numero crescente di greco-ciprioti ad attraversare la linea in direzione della comunità turco-cipriota per effettuare acquisti personali.

A seguito di una raccomandazione del comitato bicomunitario "Technical Committee on Health" del 19 aprile 2022, la Repubblica di Cipro e la comunità turco-cipriota hanno soppresso tutte le restanti misure ai punti di attraversamento relative alla COVID-19.

Sono state segnalate lunghe code al punto di attraversamento di Agios Dhometios. Secondo le autorità della Repubblica di Cipro, sono state impiegate risorse umane supplementari al fine di agevolare l'attraversamento.

Le autorità della Repubblica di Cipro non hanno consentito agli autobus turco-ciprioti che trasportavano cittadini dell'UE l'attraversamento in direzione delle zone controllate dal governo a meno che non detenessero documenti totalmente conformi all'acquis, rilasciati dalle autorità della Repubblica di Cipro. Le autorità della Repubblica di Cipro hanno segnalato di aver

introdotto disposizioni volte a permettere ai turco-ciprioti di ottenere più facilmente certificati di revisione e patenti di guida professionali; tali patenti sono concesse gratuitamente previa presentazione di una domanda (tradotta in turco).

La forza di pace delle Nazioni Unite a Cipro (UNFICYP) ha continuato a facilitare la pratica del culto religioso sui due versanti della linea verde da parte di entrambe le comunità.

1.2. Migrazione irregolare attraverso la linea verde e asilo

Dai dati CYPOL per il 2022 emerge un aumento del numero di migranti irregolari che hanno attraversato la linea dalle zone non soggette al controllo effettivo del governo della Repubblica di Cipro verso le zone controllate dal governo. Nel 2022 hanno attraversato la linea in questo modo 16 627 migranti irregolari, mentre i dati equivalenti per il 2021, 2020 e 2019 sono stati rispettivamente di 9 812, 4 857 e 7 409. I principali paesi di origine dei migranti irregolari sono stati la Siria (3 197), la Nigeria (2 625), la Repubblica democratica del Congo (2 397), il Pakistan (1 796) e l'Afghanistan (1 546). La migrazione irregolare continua a essere fonte di estrema preoccupazione per le autorità della Repubblica di Cipro.

Di questi 16 627 migranti irregolari, il 92 % (l'87 % l'anno precedente) ha presentato domanda di protezione internazionale nella Repubblica di Cipro. Il paese d'origine con il numero più elevato di richiedenti è stato la Siria.

La CYPOL è riuscita a identificare le persone utilizzando gli stessi criteri degli anni precedenti, principalmente attraverso le informazioni contenute nei documenti di viaggio e le dichiarazioni dei migranti stessi. In base a tali accertamenti risulta che quasi tutti i migranti fermati nelle zone controllate dal governo dopo aver attraversato illegalmente la linea erano precedentemente arrivati nella parte settentrionale di Cipro dal territorio turco.

La comunità turco-cipriota ha evidenziato che nella parte settentrionale di Cipro sono continuati gli sforzi per prevenire la migrazione irregolare. Nel 2022 a 5 157 persone⁴ è stato rifiutato l'ingresso nelle zone non controllate dal governo di Cipro e 1 898 persone⁵ fermate nella parte settentrionale di Cipro sono state espulse.

I rappresentanti delle due comunità si sono incontrati nell'ambito del "Technical Committee on Crime and Criminal Matters", che opera sotto l'egida dell'ONU. Le due comunità hanno continuato a usare la "Joint Communications Room", un meccanismo che funge da prolungamento del comitato e consente lo scambio di informazioni su questioni penali. Il 15 aprile 2022 la presenza della "Joint Communications Room" è stata estesa al villaggio di Pyla, situato nella zona cuscinetto⁶.

La CYPOL ha definito molto soddisfacente la cooperazione con altri dipartimenti governativi competenti della Repubblica di Cipro e con l'amministrazione dell'ESBA.

⁴ Cittadini per paese: Nigeria: 1 161; Repubblica democratica del Congo: 751; Afghanistan: 621; Pakistan: 507; Turchia: 505; altri: 1 612.

⁵ Cittadini per paese: Siria: 812; Turchia: 318; Nigeria: 210; Bangladesh: 139; Pakistan: 67; altri: 352.

⁶ Dichiarazione del portavoce delle Nazioni Unite a Cipro del 15 aprile 2022.

Zona orientale di sovranità del Regno Unito (ESBA)

Durante il periodo di riferimento, ai posti di attraversamento le autorità dell'ESBA hanno continuato ad applicare gli stessi requisiti sanitari posti in essere dalla Repubblica di Cipro relativamente alla COVID-19, poi revocati nell'aprile 2022.

La migrazione irregolare dalle zone non controllate dal governo di Cipro attraverso l'ESBA è diminuita nel 2022. Nel 2022 sono stati arrestati 104 migranti che avevano attraversato la linea verde irregolarmente⁷. 5 735 persone, per la maggior parte cittadini russi (1 346), non hanno ottenuto il permesso di attraversamento. Conformemente alle pertinenti disposizioni del protocollo relativo alle zone di sovranità del Regno Unito a Cipro accluso all'accordo sul recesso del Regno Unito dall'Unione europea, le autorità dell'ESBA hanno rifiutato di consentire ai cittadini stranieri arrivati attraverso la parte settentrionale di Cipro di attraversare la linea verde⁸. Queste persone sono state indirizzate verso i punti di attraversamento al di fuori dell'ESBA per poter essere sottoposte ai controlli richiesti per l'ingresso nella Repubblica di Cipro.

I funzionari della zona di sovranità (SBA) continuano a definire "eccellente" la loro cooperazione con la Repubblica di Cipro.

Oltre ai controlli ai punti di attraversamento, per contrastare la migrazione irregolare la polizia delle SBA ha effettuato pattugliamenti casuali, basati sul rischio e sull'intelligence. Tali pattugliamenti sono stati integrati da quelli forniti dal personale delle autorità doganali e delle forze militari delle SBA. Durante il periodo di riferimento sono stati resi operativi sei nuovi veicoli di pattugliamento ed è stato ammodernato il monitoraggio via televisione a circuito chiuso.

Risulta particolarmente difficile tenere sotto controllo quattro "punti di attraversamento non autorizzati" all'interno o nelle vicinanze del villaggio di Pergamos, che sono utilizzati da residenti locali e da agricoltori. Come indicato nelle precedenti relazioni, tali "punti di attraversamento non autorizzati" continuano a destare preoccupazione ed è auspicabile trovare una soluzione adeguata, in linea con l'articolo 7 del protocollo relativo alle zone di sovranità del Regno Unito a Cipro. Durante il periodo di riferimento, le autorità delle SBA hanno effettuato controlli spontanei sulle persone che hanno utilizzato le strade che collegano tali punti di attraversamento.

1.3 Altre questioni

⁷ Dei 104 migranti irregolari intercettati all'interno dell'ESBA, 95 hanno presentato domanda di asilo e sono stati consegnati alle autorità della Repubblica di Cipro. Queste persone sono state aggiunte al numero complessivo di persone che hanno attraversato irregolarmente la linea, la cui ripartizione in base alla nazionalità figura nella tabella VII dell'allegato.

⁸ I cittadini di paesi terzi (non del Regno Unito) sono autorizzati ad attraversare la linea solo se esercitano un'attività connessa con la difesa o se sono familiari di una persona che esercita tale attività.

Il regolamento (UE) 2021/953 che istituisce il certificato COVID digitale dell'UE ("regolamento sul certificato COVID digitale dell'UE")⁹ stabilisce fino al giugno 2023 un quadro comune per il rilascio, la verifica e l'accettazione di certificati interoperabili di vaccinazione, di test o di guarigione in relazione alla COVID-19 per agevolare la libera circolazione dei cittadini dell'UE e dei loro familiari durante la pandemia di COVID-19. Ai sensi del regolamento, gli Stati membri sono obbligati a rilasciare il certificato COVID digitale dell'UE a tutte le persone vaccinate o guarite nel proprio territorio, senza ulteriori requisiti quali la dimostrazione della necessità di essere in possesso del certificato.

Tuttavia la Repubblica di Cipro ha imposto inizialmente ai turco-ciprioti di rispettare una serie di condizioni, tra cui l'obbligo di caricare un biglietto aereo. A seguito di un intervento della Commissione, nell'aprile 2022 la Repubblica di Cipro ha aperto il sistema a tutti i turco-ciprioti senza richiedere la prova del viaggio.

2. ATTRAVERSAMENTO DELLA LINEA DA PARTE DELLE MERCI

2.1. Valore degli scambi commerciali

A norma dell'articolo 4 del regolamento relativo alla linea verde, le merci provenienti da zone non controllate dal governo possono essere introdotte nelle zone controllate dal governo, purché soddisfino i criteri di cui all'articolo 4¹⁰ e siano accompagnate da un documento rilasciato dalla Camera di commercio turco-cipriota. Conformemente all'articolo 8 del regolamento (CE) n. 1480/2004 della Commissione¹¹, la Camera di commercio turco-cipriota e le autorità della Repubblica di Cipro hanno riferito mensilmente in merito al tipo, al volume e al valore delle merci per le quali sono stati rilasciati documenti di accompagnamento.

Secondo le statistiche fornite dalla Camera di commercio turco-cipriota, il valore complessivo delle merci per le quali sono stati rilasciati documenti di accompagnamento ammonta a 16 697 514 EUR (6 836 060 EUR l'anno precedente). Tali dati evidenziano un aumento del 144 % rispetto al 2021 del valore complessivo delle merci per le quali erano stati rilasciati documenti di accompagnamento.

Secondo le statistiche fornite dalla Repubblica di Cipro, il valore commerciale complessivo delle merci provviste di documenti di accompagnamento che hanno effettivamente attraversato la linea è aumentato del 138 % nel 2022, attestandosi a 14 647 241 EUR (6 151 022 EUR l'anno precedente).

⁹ Regolamento (UE) 2021/953 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 giugno 2021, su un quadro per il rilascio, la verifica e l'accettazione di certificati interoperabili di vaccinazione, di test e di guarigione in relazione alla COVID-19 (certificato COVID digitale dell'UE) per agevolare la libera circolazione delle persone durante la pandemia di COVID-19 (GU L 211 del 15.6.2021, pag. 1).

¹⁰ A norma dell'articolo 4, paragrafo 1, le merci devono essere interamente ottenute nelle zone sulle quali il governo della Repubblica di Cipro non esercita un controllo effettivo o la loro ultima trasformazione o lavorazione sostanziale, economicamente giustificata ed effettuata in un'impresa attrezzata a tale scopo è avvenuta in zone non soggette al controllo effettivo del governo della Repubblica di Cipro.

¹¹ Regolamento (CE) n. 1480/2004 della Commissione, del 10 agosto 2004 (GU L 272 del 20.8.2004, pag. 3).

Benché non rientrino nell'ambito del regolamento relativo alla linea verde, stando ai dati della Camera del commercio e dell'industria di Cipro gli scambi commerciali dalle zone controllate dal governo verso la parte settentrionale di Cipro sono aumentati del 69 % circa, passando da 420 253 EUR nel 2021 a 711 133 EUR nel 2022. Il volume degli scambi commerciali dalle zone controllate dal governo verso la parte settentrionale di Cipro rappresenta il 4,9 % degli scambi commerciali in direzione opposta (6,8 % nel 2021).

La comunità turco-cipriota ha continuato ad applicare un sistema commerciale che "rispecchia" le restrizioni del regolamento relativo alla linea verde. Le parti interessate turco-cipriote hanno individuato nella protezione delle imprese locali il motivo principale di tale situazione. Le merci inoltre possono essere commercializzate dalle zone controllate dal governo verso la parte settentrionale di Cipro solo dopo il rilascio di un'"autorizzazione di importazione". Tuttavia questo sistema commerciale non è sempre applicato in modo coerente.

2.2. Tipo di merci

Nel 2022 la natura dei prodotti commercializzati è rimasta generalmente stabile. Gli articoli più commercializzati hanno continuato a essere i materiali da costruzione, seguiti da mobili, plastica, mosaici e marmi¹².

Sono stati introdotti nuovi prodotti, quali scatole di cartone, apparecchi da cucina in acciaio inossidabile e armadi in acciaio per apparecchiature elettriche.

2.3. Irregolarità

La Repubblica di Cipro ha portato all'attenzione della Commissione un caso particolare di irregolarità verificatosi durante il periodo di riferimento.

Nel luglio 2022 la Repubblica di Cipro ha comunicato alla Commissione che le analisi effettuate su una partita di olio d'oliva che ha attraversato la linea verde nel mese di giugno avevano evidenziato la presenza di composti ossidati superiori al limite consentito. La Commissione ha informato la Camera di commercio turco-cipriota.

2.4. Ostacoli e difficoltà rispetto alla circolazione delle merci

Gli ostacoli agli scambi commerciali attraverso la linea persistono e, secondo la Commissione, costituiscono uno dei motivi dell'attuale livello limitato di scambi. Gli operatori turco-ciprioti sono dello stesso parere della Commissione. Durante il periodo di riferimento gli scambi commerciali attraverso la linea verde sono aumentati e sono in corso sforzi per realizzare appieno il loro potenziale.

Come segnalato nelle precedenti relazioni¹³, non è ancora risolta la questione dei veicoli commerciali turco-ciprioti che attraversano la linea verso le zone controllate dal governo. A tutt'oggi nessun veicolo commerciale turco-cipriota di peso superiore alle 7,5 tonnellate può attraversare la linea, a meno che i relativi documenti non siano totalmente conformi all'acquis

¹² Allegato, tabella IV.

¹³ Si vedano ad esempio la nona, la decima, l'undicesima, la dodicesima, la tredicesima, la quattordicesima, la quindicesima, la sedicesima, la diciassettesima e la diciottesima relazione annuale sull'attuazione del regolamento (CE) n. 866/2004 del Consiglio e sulla situazione derivante dalla sua applicazione.

e rilasciati dalla Repubblica di Cipro. Le autorità della Repubblica di Cipro hanno comunicato alla Commissione di aver introdotto misure volte a permettere ai turco-ciprioti di ottenere più facilmente certificati di revisione e patenti di guida professionali. La soluzione di tale questione contribuirebbe in misura consistente ad aumentare il livello degli scambi commerciali, in quanto faciliterebbe il trasporto delle merci. Si intensificherebbero altresì i contatti tra gli operatori economici ciprioti, contribuendo quindi considerevolmente a rafforzare la fiducia reciproca tra le due comunità. La Commissione continuerà a impegnarsi con le autorità della Repubblica di Cipro e con la comunità turco-cipriota al fine di individuare una soluzione a questo problema.

Durante il periodo di riferimento sono stati compiuti progressi per quanto riguarda l'attraversamento della linea da parte dei prodotti alimentari trasformati di origine non animale. Il 7 giugno 2022 il ministero della Sanità della Repubblica di Cipro ha emanato una circolare che autorizza il commercio attraverso la linea verde di sei prodotti, ossia olio d'oliva, halva, confetture, succhi di arancia e melagrana freschi, tahina e sciroppo di carruba, purché tali prodotti siano conformi all'acquis pertinente. La Commissione accoglie con favore questi progressi e proseguirà il dialogo con le autorità della Repubblica di Cipro sulla revoca del divieto di commercializzare altri tipi di alimenti trasformati di origine non animale.

Come negli anni precedenti, gli operatori commerciali turco-ciprioti hanno continuato a segnalare difficoltà nello stoccare i propri prodotti nei negozi e nel pubblicizzare prodotti e servizi nelle zone controllate dal governo, con ripercussioni sul commercio. Gli operatori commerciali continuano a segnalare la mancanza di domanda di prodotti turco-ciprioti da parte dei consumatori greco-ciprioti. È inoltre emerso che i commercianti di entrambe le comunità devono far fronte a diversi problemi amministrativi quando intendono intraprendere attività commerciali con l'altra comunità. Ad esempio, i turco-ciprioti che commerciano attraverso la linea verde incontrano difficoltà nell'aprire conti presso le banche delle zone controllate dal governo. Le autorità della Repubblica di Cipro hanno osservato che nel periodo di riferimento sono state adottate misure per facilitare l'apertura di conti bancari per i turco-ciprioti nelle zone controllate dal governo, conformemente alla direttiva sui conti di pagamento. La Commissione continuerà a impegnarsi con le autorità della Repubblica di Cipro al fine di trovare a breve una soluzione a questo problema.

2.5. Contrabbando di merci

Persiste il contrabbando di merci, a testimonianza della difficoltà di controllare gli spostamenti irregolari lungo la linea.

Nel 2022 la Repubblica di Cipro ha effettuato 3 905 sequestri di merci di contrabbando (1 518 l'anno precedente), con un incremento del 157 %. Rispetto agli anni precedenti, si è registrato un calo del contrabbando di prodotti agricoli e un aumento del contrabbando di prodotti animali e lattiero-caseari. Si è registrato anche un aumento molto consistente dei quantitativi di sigarette e tabacco da arrotolare sequestrati dalla Repubblica di Cipro alla linea verde: 679 354 sigarette e 413 802 grammi di tabacco da arrotolare (contro 246 460 sigarette e 165 160 grammi di tabacco l'anno precedente). Sono stati inoltre sequestrati 211 603 cartucce per sigarette elettroniche e 136 012 grammi di tabacco per narghilè. È aumentato altresì il contrabbando di

alcol e di merci che violano i diritti di proprietà intellettuale. Tra gli altri oggetti sequestrati figurano, autovetture, carburante, medicinali e pesticidi. Sette procedimenti penali per contrabbando sono stati avviati presso il tribunale distrettuale. I casi di contrabbando di piccoli quantitativi di sigarette sono stati generalmente trattati mediante l'imposizione di una sanzione amministrativa e la confisca.

Nel 2022 le autorità dell'ESBA hanno registrato anche un aumento significativo del numero di sequestri di merci di contrabbando all'interno dell'ESBA: sono stati effettuati 821 sequestri, rispetto ai 516 del 2021.

Per quanto concerne il regime tradizionale di fornitura di merci alla popolazione turco-cipriota del villaggio di Pyla, situato nella zona cuscinetto (articolo 4, paragrafo 10, del regolamento relativo alla linea verde), le quantità di materiali da costruzione, pesce, sigarette ecc. sono state controllate e registrate dall'amministrazione dell'ESBA.

2.6. Agevolazione degli scambi

La Commissione ha continuato a cercare soluzioni per migliorare gli scambi attraverso la linea.

Durante il periodo di riferimento ha affrontato la questione con le autorità della Repubblica di Cipro. La Commissione ha inoltre intrattenuto discussioni con la Camera di commercio turco-cipriota in merito agli scambi commerciali attraverso la linea verde.

Durante il periodo di riferimento la Commissione ha fornito assistenza tecnica e di progetto agli agricoltori e ai caseifici turco-ciprioti per prepararli a soddisfare i requisiti necessari per poter registrare lo Halloumi/Hellim prodotto nella parte settentrionale di Cipro come denominazione di origine protetta (DOP). Bureau Veritas, nominato nel settembre 2021 quale organismo delegato per l'esecuzione dei controlli delle DOP in tutta l'isola, ha proseguito le sue attività ispettive. La Commissione ha istituito un gruppo di lavoro informale sullo Halloumi/Hellim. Il gruppo, composto in egual numero da membri della comunità greco-cipriota e membri della comunità turco-cipriota, nominati per rappresentare gli interessi comuni, come le organizzazioni degli agricoltori, è stato incaricato di attivare tra le parti interessate uno scambio di informazioni nonché la condivisione di esperienze e buone pratiche in merito alla loro partecipazione al regime DOP relativo allo Halloumi/Hellim e di riesaminare il funzionamento del sistema di controllo di tale prodotto. Il gruppo si è riunito il 23 settembre e l'11 novembre 2022.

A seguito dell'adozione del regolamento (UE) 2016/2031 relativo alle misure di protezione contro gli organismi nocivi per le piante e del regolamento di esecuzione (UE) 2019/2072 della Commissione che stabilisce condizioni uniformi per l'attuazione del regolamento (UE) 2016/2031 (normativa fitosanitaria dell'UE), l'ispezione fitosanitaria richiesta per l'introduzione nell'Unione europea è stata estesa a una varietà molto più ampia di frutta e ortaggi rispetto al passato¹⁴. Si è quindi reso necessario effettuare ispezioni fitosanitarie equivalenti nella parte

Regolamento (UE) 2016/2031 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 ottobre 2016, relativo alle misure di protezione contro gli organismi nocivi per le piante, che modifica i regolamenti (UE) n. 228/2013, (UE) n. 652/2014 e (UE) n. 1143/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio e abroga le

settentrionale di Cipro per consentire la prosecuzione degli scambi di ortofruttili. Di conseguenza il 6 luglio 2022 la Commissione ha adottato il regolamento di esecuzione (UE) 2022/1166 della Commissione recante modifica del regolamento (CE) n. 1480/2004 che stabilisce norme specifiche riguardanti le merci provenienti dalle zone sulle quali il governo di Cipro non esercita un controllo effettivo che vengono introdotte nelle zone su cui il governo di Cipro esercita un controllo effettivo. Il regolamento (CE) n. 1480/2004, come modificato, fornisce agli esperti indipendenti nominati dalla Commissione l'autorità necessaria per effettuare controlli fitosanitari su tutti gli ortofruttili pertinenti nella parte settentrionale di Cipro in linea con la nuova normativa fitosanitaria¹⁵.

Il 29 novembre 2022 la Commissione ha adottato una decisione relativa alla nomina di i) esperti indipendenti incaricati di effettuare ispezioni fitosanitarie nelle zone della Repubblica di Cipro non soggette al controllo effettivo del governo della Repubblica di Cipro e ii) di esperti indipendenti incaricati di effettuare ispezioni e prelevare campioni per consentire la circolazione di determinati prodotti di origine animale attraverso la linea verde a Cipro¹⁶.

Alcuni spedizionieri turco-ciprioti di pesce fresco hanno continuato a segnalare difficoltà nel rispettare le scadenze fissate per le ispezioni veterinarie del pesce fresco presso il punto di attraversamento di Agios Dhometios.

La Commissione incoraggia gli operatori economici a trarre vantaggio dalle opportunità commerciali e accoglie con favore gli intensi sforzi compiuti dalla Camera del commercio e dell'industria di Cipro e dalla Camera di commercio turco-cipriota.

Nel 2022 la Commissione ha continuato a inviare esperti degli Stati membri dell'UE attraverso lo strumento TAIEX per fornire sostegno al commercio attraverso la linea verde, conformemente al mandato stabilito nel regolamento relativo alla linea verde. Gli esperti TAIEX hanno partecipato allo svolgimento delle regolari ispezioni fitosanitarie su patate, pomodori e agrumi, alla raccolta di campioni di miele da sottoporre ad analisi e alla redazione di un elenco aggiornato delle imbarcazioni le cui catture possono essere oggetto di scambio attraverso la linea verde.

direttive 69/464/CEE, 74/647/CEE, 93/85/CEE, 98/57/CE, 2000/29/CE, 2006/91/CE e 2007/33/CE del Consiglio (GU L 317 del 23.11.2016, pag. 4); regolamento di esecuzione (UE) 2019/2072 della Commissione, del 28 novembre 2019, che stabilisce condizioni uniformi per l'attuazione del regolamento (UE) 2016/2031 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le misure di protezione contro gli organismi nocivi per le piante e che abroga il regolamento (CE) n. 690/2008 della Commissione e modifica il regolamento di esecuzione (UE) 2018/2019 della Commissione (GU L 319 del 10.12.2019, pag. 1).

¹⁵ Regolamento di esecuzione (UE) 2022/1166 della Commissione del 6 luglio 2022 recante modifica del regolamento (CE) n. 1480/2004 che stabilisce norme specifiche riguardanti le merci provenienti dalle zone sulle quali il governo di Cipro non esercita un controllo effettivo che vengono introdotte nelle zone su cui il governo di Cipro esercita un controllo effettivo (GU L 181 del 7.7.2022, pag. 11).

¹⁶ Decisione della Commissione, del 29.11.2022, relativa alla nomina di esperti indipendenti incaricati di effettuare ispezioni fitosanitarie nelle zone della Repubblica di Cipro non soggette al controllo effettivo del governo della Repubblica di Cipro e alla nomina di esperti indipendenti incaricati di effettuare ispezioni e prelevare campioni per consentire la circolazione di determinati prodotti di origine animale attraverso la linea verde a Cipro (C(2022) 8514 final).

2.7. Merci dell'Unione reintrodotte nelle zone sotto il controllo effettivo del governo della Repubblica di Cipro dopo aver attraversato le zone non soggette al suo controllo effettivo

Le autorità della Repubblica di Cipro hanno riferito che 2 593 articoli sono stati reintrodotti nelle zone controllate dal governo dopo avere attraversato le zone non controllate dal governo.

3. CONCLUSIONI

Nel 2022 si è assistito a un notevole aumento degli attraversamenti di persone, anche se i numeri sono rimasti leggermente inferiori a quelli registrati nel 2019 prima dello scoppio della pandemia.

Nel 2022 il numero di persone che hanno attraversato irregolarmente la linea ha raggiunto ancora un nuovo record, tranne nella parte della linea controllata dall'ESBA. La migrazione irregolare attraverso la linea verde continua a essere fonte di estrema preoccupazione.

Nel 2022 il valore degli scambi commerciali attraverso la linea è aumentato del 138 %, passando dai 6 151 022 EUR del 2021 a 14 647 241 EUR. Il valore delle merci per le quali sono stati rilasciati documenti di accompagnamento è aumentato del 144 %, passando da 6 836 060 EUR a 16 697 514 EUR. Gli articoli più commercializzati hanno continuato a essere i materiali da costruzione, seguiti da mobili, plastica, mosaici e marmi.

La Camera del commercio e dell'industria di Cipro e la Camera di commercio turco-cipriota hanno continuato a collaborare con l'obiettivo di apportare benefici economici a entrambe le comunità dell'isola.

La Repubblica di Cipro ha continuato a non autorizzare l'attraversamento della linea verde da parte dei veicoli commerciali turco-ciprioti di peso superiore alle 7,5 tonnellate. Le autorità della Repubblica di Cipro hanno sottolineato di aver introdotto disposizioni volte a permettere ai turco-ciprioti di ottenere più facilmente certificati di revisione e patenti di guida professionali. La Commissione continuerà a impegnarsi con le autorità della Repubblica di Cipro al fine di individuare una soluzione a questo problema.

Dal 7 giugno 2022 le autorità della Repubblica di Cipro autorizzano lo scambio attraverso la linea verde di sei tipi di alimenti trasformati di origine non animale. La Commissione accoglie con favore questo sviluppo e proseguirà il dialogo con la Repubblica di Cipro al fine di consentire lo scambio attraverso la linea verde di tutti i tipi di alimenti trasformati di origine non animale e dei materiali di imballaggio destinati a entrare in contatto con gli alimenti.

Nel complesso, pur accogliendo con favore il notevole aumento degli scambi commerciali durante il periodo di riferimento, la Commissione ritiene che gli scambi commerciali attraverso la linea verde potrebbero aumentare ulteriormente. La Commissione ritiene che l'eliminazione degli ostacoli agli scambi commerciali menzionati nella presente relazione concorrerà a incrementare il commercio attraverso la linea verde. La Commissione auspica che il lavoro

svolto dalle due Camere di commercio per rafforzare i contatti tra le due comunità imprenditoriali permetterà di aumentare i legami economici.

In tale contesto, la Commissione continua a contare sulla buona cooperazione della Repubblica di Cipro e delle SBA per garantire l'attuazione effettiva del regolamento (CE) n. 866/2004 del Consiglio. La Commissione continuerà a sorvegliare l'attuazione del regolamento.